

號三(四期星)卷七

翹

吾國雖弱所以不即于淪亡者。恃有固國本之人心焉。然所以範圍人心於不敵者。惟在孔教之人人者深耳。自洙泗肇源。尼山振鐸以來。吾國數千年。無論知愚賢不肖。大而天經地義。小而動作云爲。罔不有至正之防閑。隱與吾民相維繫。是世道雖有隆污之殊。而孔教無升降之別者也。乃時至今日。人心不古。邪說暴行交作。於是冒稱維新者。相呬而成風。相比而成俗。縱橫顛倒。紛紛而不知自定。即天下士夫。亦欣然入於其中。以爲孔教不合今世之潮流。遂擯斥之不暇。間有篤信好學之儒。談笑議論。一若無策以開其歡心。觀人心之澆薄。世風之傾頹。乃窃窃然憂之。雖然。徒憂之終不能挽世道以正人心也。今日者異端沸騰。如長江大河。滔滔趨下而不可抵止。緩壅之則其勢氾濫。強遏之則立見决隄。非從事于正本清源不可。然必何由而後正本清源乎。蓋必從興辦學校着手也。夫學校者人才之發軔。砥礪人才。則世道人心從此丕變矣。學校之關係如此。城垣致公總堂。今日提倡興辦學校。良有以也。夫致公堂固肇造民國之鉅子也。能開國必能治國。能治國必能握治國之本源。學校即治國之本源也。昔人有云。下邑必樹其風。一鄉可以爲績。故能出人于阡陌之城。躋俗於仁壽之地。即此之謂乎。是學校之興辦。誠不可緩之舉也。況吾國僑居海外之人。耳濡目染於外國文化。本國固有之文化。將淡焉而若忘。惟有學校以甄陶夫少年。則本原不薄。雖異邦之習尙。不能易其固有之良知良能。是中學校之建設於外邦。愈不容或緩矣。去歲林立榮。周家職。羅超然。馬瑞堂。溫學修諸人。呈請加政府立案。開設學校於城垣致公總堂。斯時消息傳來。本記者聞之喜而不寐。迄今蒙加政府批准立案。而辦學之舉。已着着進行矣。然開辦伊始。庶務正繁。本記者時欲追隨於諸人之後。以分任其勞。但恨月來病魔牽纏。動作維艱。有志未逮。間有獻一說。曰。學校爲育才之基。不可以潦草從事。必待向祖國簡請一好古自修之儒。主持教席。而後各學童乃有所廣益。此說未嘗不是。惟近見就學者皆初級學童。割雞何用乎牛刀。即年來海外亦不乏

▲○▲  
三民旅館廣告

本旅館大加改良裝飾華麗地方潔淨  
房內光線通爽冷熱水隨時利用凡一  
切應需之物再行整理停當以副賓客  
垂顧之雅意如其不我遇棄本主人掃  
榻以迎

片打街東門牌一百七十六

▲賊線 (詩塵) 壹五零九

伍義于 馬崇廣

司理人 趙不鉗 羅業 同啓

加拿大 雲高華  
  
**花旗麵廠出世廣告**

蓋聞飲食不求精美實爲無裨于衛生  
製造而不改良未可與之言營業就以  
蛋麵而論小之可備一人一家之用大  
之可供茶樓酒館之需苟不擴而充之  
則陶者一人而用者萬室其不可也明  
矣本廠特設新式之機器製成各種之  
蛋麵香甜爽滑儘可充腸配製精良差  
堪適口若云價值務必從廉況且交付  
更爲快捷特登報章廣告遐邇倘蒙光  
顧倍極歡迎

舖在俎治街門牌四百三十三號

電話 6711

### ▲雞蛋麵干

## 場三景面

▲粵乃三洲慶  
製麵師雷家協  
司理人  
雷法隆  
雷紹啓

## North America Noodle Factory

433 Georgia St. East  
Vancouver, B. C.

部 務 事 人 華

▲華友注意

本銀行遷往片打街一百三十八號與各華友往來應接更爲利便且華友垂顧者較前更華友之親我者益密本銀行此後之所以歡迎華友者益加親切矣

雲  
行謹啓



委路慎雙靴舖  
新式春天上等  
材料男女名靴  
每對七元二五  
與七元四五請  
來賜顧是荷  
本店主人啟

WILSONG SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street.

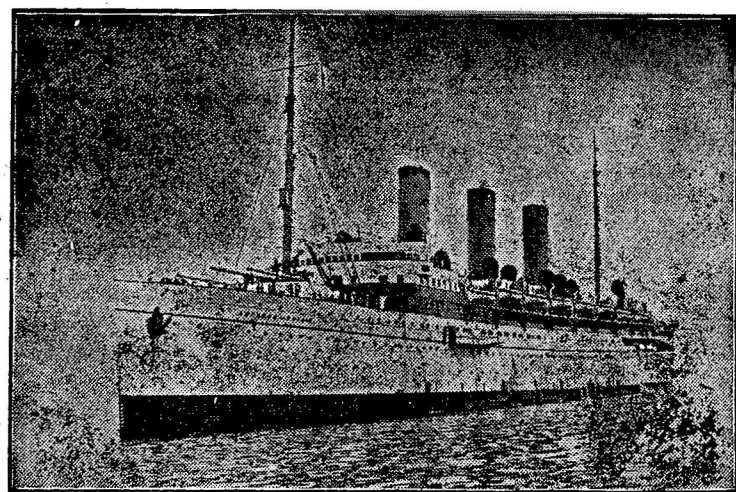
米 穫 新 國 中

**Imperial Grain and Milling Co. Ltd,**  
339 Railway St. Phones Sey. 526-527  
**VANCOUVER, B. C.**

(農業者注意)

本號  
靚米糠現價  
每噸銀廿五元  
奄不路米偈啟

▲旋唐諸君



▲懇請留意

|         |  |                    |                     |                        |                        |                               |              |              |
|---------|--|--------------------|---------------------|------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------|--------------|
| 戰稅另外    |  | 大艙<br>六十元<br>三元六十元 | 三等<br>一百一十五元<br>一百元 | 二等<br>一百八十五元<br>一百四十七元 | 一等<br>三百一十五元<br>二百九十三元 | 亞皇<br>國后<br>洲戰<br>本皇后<br>稅滿提高 | 溫哥巴至香港       | 價目           |
| 赴香港最近船期 |  | 滿提高<br>七月十六        | 亞洲皇后<br>六月廿三        | 日本皇后<br>六月十五           | 俄國皇后<br>五月廿六           | 滿提高<br>五月十號                   | 亞洲皇后<br>四月廿八 | 日本皇后<br>四月十九 |

東亞  
客務  
總司理司徒施謹佈

# 赴香港最近船期

司徒施通信住址  
SETO MORE  
tic Passenger Agent,  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客  
J. J. FORSTER  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.







價高昂。必難暢銷。下等之魚。不久必多人定取。故本公司現決將去歲所開之魚。盡行復業。所入罐之魚。亦悉照去歲辦法。優劣并著。刻下公司所有之魚。凡屬舊罐。一概已修理妥當等語。聞該公司去歲開張十四。在北卑詩者十。餘四所則在扶沙河云。

●考察煤炭重量之準備 市員佐什可士堅氏。禮拜二日下午在市會會議。謂近日市民買煤。時有報稱磅不足。考各公司所出之煤。無不重量。但買者既足量以出。買者不得量以入。此中不能無疑。吾意所料。必管理煤炭之人。運送某宅。於中途廢地。棄置數包。及車返然後取之。以爲一己之私利。以吾之意。不若用一平量差員。乘車巡行本市。車內載以磅磅。沿途運送煤炭者。則趨前以權之。如此或可免有不足重量之弊。聞市會現下預算此法。所費幾何。然後再議進行之方云。

●檢查火警之燎原 本省檢查火警員參士氏。日前前往吶吶檢查。適該地於昨禮拜六日。夏利巴頓街夾諾威街有兩舖。一名茂伯士。一名威德號。參氏檢查一切。復回本舖。據稱火之燎原。非因不慎所致。若有人從中放火。不知其人是否與東主有惡感。警差現向悉心根究。聞該舖價值三千元。買有燕梳二千元。貨物值銀三萬元。燕梳祇得半數。間有生意不前。自行縱火。希圖燕梳賠償。茂伯士與威德兩人又決無此事。檢查員已深信之而無疑。至火警後東主又查舖中貨物並無盜竊。此可見又非匪徒縱火以肆其劫掠之計矣。此事之真相。究未得悉云。

●見機勇爲之小童 本市笠臣街役園餐館主人役園之十六歲子。名勃佛。爲巴頓街尾。有一浮橋。泊于碼頭之旁。西童在治夏扶泥。年方六歲。與數童戲于橋上。忽在忽失足跌下水中。勃氏聞呼救聲。急走而至。脫下其褲。躍入水援之。童忽下沉不見。及童再浮上。勃氏緊握之。奮力泅至橋畔。適爲騎差所見。乃拖之上岸。時佐重已不醒人事。登時送之回家。不久已霍然愈。若勃氏則毫不矜伐。靜走回其家。換去濕衣。人咸稱之。目爲勇士云。

●板橋復舊工時間 紐士本土役省。化打力頓埠。本省各處板橋主人。謂舊日每日工八一天當工十點鐘。擬將現下每日當工九時。仍復舊額。又有謂將工資低減十分之二。工人聞此消息。私相告語。吾等寧低減工資。不願仍舊每日當工十小時云。刻下各東主堅持以每日當工十時爲度云。

加國新聞

●酒例尙待磋商 域埠函。本省所訂酒例。討論復活節以前。立法宣告如何辦法。已誌前報。聞之酒例。內無車酒條件。僅發給第二次宜讀書云。●車酒之修補例 域埠函。款改工務人員。參

踏希路氏。昨晚在議例院。提出卑酒修補例。明日將此例發出。當衆討論。聞參氏之修補例。內載卑酒准發給牌照與俱樂部。及在本省有權選舉之人。得以售賣。然必須嚴加限制。凡年未過廿歲者。不得購買。亦不得藉此開設酒巴。至用酒精釀製卑酒。祇可用百分之二。零半云。

●火烈具揚。士敦密士埠消息。廿號朝六點半鐘。壓治波。苛堅士。及扶利沙等舖火災。火之起原。未及查悉。以火災初起情形測之。料必自壓治波西人的巨整靴舖內而起。但該地無救火水龍。以致火烈具揚而不可遏止。當火勢暴烈。不洽伊派派特別火車頭。往取水龍施救。及返時蔓延已甚。聞此次損失。值銀萬五千元云。

●控索脫牙賠款 羅梳電。西學童羅連士燦輝氏。日前爲學校醫士詩品氏。考察各重牙科。將羅氏脫去四齒。羅氏之父亞打氏。聲稱吾兒牙齒。並無缺壞。擅爲之脫去。日昨托西人笠拔威慎氏。將該學務部與詩品氏控之於案。索他賠款五千元云。

各國新聞

●酣眠不醒之病夫 美國亞堅沙省潤士密士電。西人占士爺士令架。今年十四歲。于一九一四年。染病入本埠之港地醫院。至一九一八年八月間。忽沉沉睡去。醫士咸無策爲之驅睡魔。深恐因此絕食殞命。乃爲之設置一管。以通食物入胃。故三年之間。其身體之重量。並未少減。及至廿八朝八句半鐘。忽然醒覺。旋打一呵欠。又復昏睡。并未發一言云。

●助母擊死繼父 美國固笠拔電。阻什市假備突氏。在家慘死。警差聞報馳往探驗。旋拘其子質問。阻氏有繼子名卡士自認于月之廿六助其母將繼父以棒擊死。隨與其九歲之幼弟協力昇其父尸置于車上。車往某鐵路場棄之。據其所云。少年之兇狠若此。一死仍不足以償其辜云。

●其不致墜傷者幸耳 太埠廿八號電。西人急忽士坎肥。四街某旅館之舖床工役也。是日在第七層樓手推小車。其內滿載被單。適該屋樓上落升降機之處。未曾閉門。急氏誤從此入。遂致墜下。比跌至地。急氏坐于車之被單上。莞爾而笑。語其同伴曰。吾今又要獲此品上四樓矣。聞彼毫無損傷云。

●鳴謝 啓者余胞弟鄭寅記前不幸物故所遺汗稍若干附貯於奄不路銀行余欲往該行代收還於胞弟之妻李氏爲贍養之資該行未肯深信交還後蒙葉可傑願與之交涉并代力爲保証茲該行已將贖銀交出隨即寄歸余胞弟之妻李氏朝夕養恤。賴皆葉領憲之所賜也謹登報章以示不忘大德。拾年 三月三十日 鄭尚照叩

●有靚柴出賣 啓者本公司有靚乾松柴出賣烹飪與煨爐隨時合用每車取價四元如華友購買可由電話通知(電話失壓二貳五)或電達代賣華友舜記(失壓四二一)亦可。西人夏地啓

●承頂生意 啓者李利核十七咪 M. E. Clark 之園于去年是益昌公司承辦今有件志圖別業願將全盤架生及家私什物電報項與益昌公司承受經營方允肯準于西歷三月廿一號如數清楚倘新昌公司欠到唐番大小數目自行理妥概與益昌公司無涉此字聲明以免後論此佈。一九二一年 三月廿八日 新昌益昌公司啓

●煙草廣告 啓者大得富利兩號所切之煙餅素荷各埠僑胞嘉許久已馳名遠近今特爲推廣生意並集資本合創公司採用。機製作精良專辦 (T. & B.) 正金字煙餅切切大小各包發行又向市會領牌繳納市稅各包面加貼郵票正式發售。舖在雲高華埠高門牌五百廿三號即國民黨樓下開張有蒙賜顧本主人母任歡迎。

●注意啟事 敬啓者吾友小武程君金山林不幸於去年某月因急症遷入醫院去世當時經與移民局取回按稅金五百元以作殯葬之用查程君生前所著無幾僅將收回之按稅金在本埠殯葬除使用外仍存多少公議將所存之款歸還交省城八和會館待八和會館然後查訪他親屬妻子領取此款。清手續亦對於死者賬目可安竊念程君生前富有膏丹丸散遺落各埠親友處代沽爲數不少茲我同人公議通告各位親朋若前有代程君所沽之膏丹丸散一律減收三成五算如係願承買者懇將該銀早日寄雲雲豐號代收如不願承受日前有沽去多少請照原價六折清找餘存之貨亦求一總交回以便設法代還沽楚一齊將款歸還惟望各代理見此告白准予兩禮拜內通信來小號因近月有班中子弟歸滿國故托帶歸耳。此通告仰祈留意是荷。馬大諱 林南 程維談 關錫 劉揚道同啓 King Fung Co. 509 Main St. VANCOUVER, B. C.

●煙絲裝式分三等 每磅內廿包每包沾二毛 每磅內八包每包二毛五 每磅內四包每包五毛九毛五 行發額外相宜 另有各項煙絲發行 Wah Yan T. & B. Cut Co. Factory No. 2 Division No. 33 523 Gore Ave. Vancouver, B. C. 華人煙草公司 司理人太得富利謹啓

●域埠致公總堂通告 爲通告事案據安且由省都城分堂倡議籌衛章程事屬可行前經兩總堂籌捐員許可自當照准刻日推行以期實事求是本總堂並加委譚義先生主持坎東會員加盟事爲此特行通告安省洪門昆仲週知譚義先生廣到各埠妥爲接洽照章辦理至爲切切。并將安且由省都城度埠致公堂聯絡保護章程弁言列後。時至今日、風雲變幻、禍患卒乘、我安且由省、地方遼闊、足散居、保護實未週到、雖金門域多利總堂、徵收常年經費、倡言保護、仍恐鞭長莫及、難以兼顧、爰是我安且由省、都城分堂、倡議聯絡保護、會經金門、伍梓南、黃石公、域埠林立榮、三君許可、按照金門、域埠兩總堂條例外、加收經費一元、經於舊歲十月十號、開全體大會、衆皆贊成、即附表決、任命譚義先生、爲安且由省各埠調查註冊徵收人員、到日仰各埠洪門人等、勉盡義務、特此先行通告、並希轉知、此佈、(一) 凡安且由省洪門人士實行互相提攜聯絡保護爲主旨

(二) 凡安且由省洪門人士每人領收常年經費二員金門域埠兩總堂經 在內發給註冊收條爲據 (三) 凡安且由省洪門人士無論遠近遇被人侮辱一經函電報告即委交涉員料理至膳費車費住宿費歸遇事人支理若平水多寡祇準領受不許索取 (四) 凡安且由省洪門人士本堂議定每年行政費用須要遵章繳納如有特項不遵遇有大小案件概不管理并不能享受本堂一切權利

▲另 附 自民國六年倡建廣東省城五祖先烈祠久矣成議在案準於是年六月一號在金門開第二次懇親大會選舉辦事人員回國開辦凡我洪門人士每人領捐三元前經李雲漢張錫敦二君週遊各埠募捐款項其中已捐者固多未捐者亦復不少今再委譚義先生爲勸捐員屆時務望踴躍輸將勉盡義務是爲至要 捐員屆時務望踴躍輸將勉盡義務是爲至要 民國拾年 三月廿四日 駐域埠坎拿大度公總堂特啓

●汝利慎卡市碌致公堂各昆仲助香油芳名 李希實五元 朱廣義五元 朱謂均五元 曾長五元 劉通有五元 李華林五元 李德三元 李進財二元五毛 李福二元五毛 謝瑞祥二元 張長二元 黃錫朝二元 鄧長二元 陳全二元 馬大嘴二元 聶萬勝二元 王老勝二元 張宏二元 王升二元 周朝元 黃堂周 周就伍 黃添盛 方休 周得馬南遠 鄧 各一元七毛五仙 周家谷一元五毛 李洪福壹元 鍾基一元 馬爵興一元 鄭光一元 張國洋一元 周結五毛 梁瑞文五毛

●恭頌 啓者弟染有痔症經已多年叠延醫士調治均未克奏效後幸遇 雷霖寬先生爲弟醫理治以藥箭飲以解毒劑表裏兼治不久即愈然痊癒後先生洵回春妙手也弟感其大德愧無以報爰誌數言於報端以示不忘且爲全篇者告焉 先生現寓片打街東門牌二五一號與剪髮所內專醫奇難雜症 新會人吳北現謹頌

●懸壺濟世 竊思酒色場中本是娛情花街巷堪堪樂境若若客他鄉一日不慎錯入其中誤染此毒其害非淺鮮也倘染此毒者醫理不善用藥不精而致毒入骨髓甚至身亡弟祖傳數代秘授良方特出懸壺濟世專醫花柳疔瘡癰毒瘡外科等症兼理男婦眼科並由祖傳帶來正地道生草製成藥粉藥水發售以及膏丹丸散統治上列各等病症凡購用者莫不立奏奇效弟以爲利便同胞起見若外埠不能到來診視者可將病歷從始至今逐一註明由信館付來定能按症發藥從速寄上 ▲寓域埠哥林比街庵派路五號房 ▲通信處 Leong Yen 5 Room 401 1/2 Empire Hotel Columbia Ave. Vancouver, B. C. 九年十一月 邑梁恩謹白



龍  
生  
內  
外  
方  
脈

致福爲膳夫之掌。致辭聯蹈舞之情。  
 豚魚履信。卦叶中孚。澗水燕談。號爲  
 和買。本樓當新張伊始。致情中饋。侑  
 食則有佳人。致用和羹。調鼎豈無良  
 宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式  
 重新。茲者酒帶高掛。茶鼎香濃。諸君  
 子如肯惠然。本主人則呼僮以待

Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver. B. C.

在片打街東六十七號 臧線矢吟二四五

本酒樓主人啟

▲嶺南酒樓  
重修開市  
廣告

嶺表騷人。不少寄情于杯酒。南方佳客。偏多取樂于名茶。況際茲春色繁華。正名士買醉之候。春光綺麗。是雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。廚師精巧。極山珍海錯之奇。侍女周旋。盡心悅神怡之樂。茲擇三月十號開市。

士農工商 歲勤動 其思想  
 操作 賴精神為之作用也 思想  
 過度 作疲勞 寔為念損之起  
 點 若仍放蕩 形骸迷戀 夜也  
 固有之精神 破耗 旋如遺洩 頻

弱耳鳴眼花  
 腰痛肢疲  
 等病狀相  
 繼而發生

英海外僑梓 如有此弊 既  
 銷磨于前 速圖補救于後

我 必 獲 救 補 救 丸

每料廿四元  
 半料十二元  
 小半料六元  
 半小料三元  
 每盒 卅元

KAYSANG COMPANY  
 833 Clay Street  
 San Francisco, Calif.

總發行所 大埠 普生行 大藥房







祖國新聞

神武門裏之怪現象

二十日晨四時許，宣統皇帝，凡清室宗室王公暨...

湘省暫弛煙禁之駭聞

湘省財政困難，大有非藉煙禁所能形容者，民間既已絕對...

代製美船官話號行將放洋

江甯造船所承造美國運貨商輪，訂定先行試造四艘，除...

台山

余標禮秘授學古齋

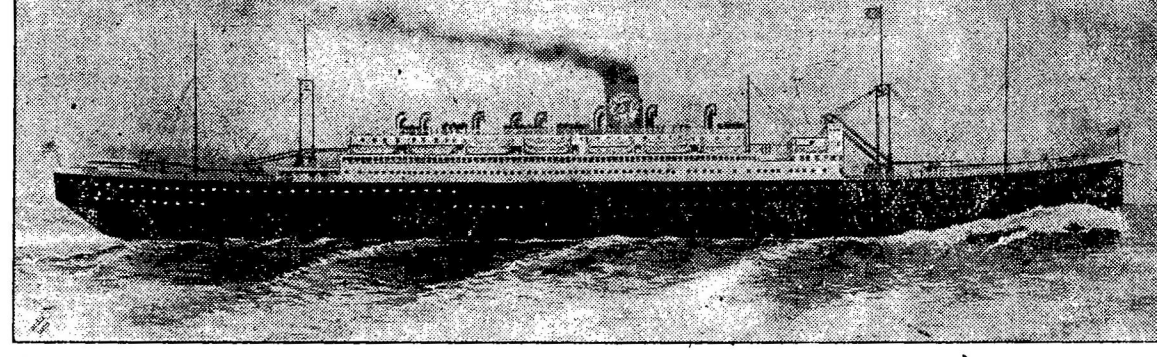
精究卜易 小批人字一元 大批人字二元...

生生公司

本公司採辦新鮮四時瓜果牛肉等凡工...

請搭新好船 回國

啓者美國太平洋公司再添雙車搭客輪船三艘一名溫秩珠...



意注胞僑世出船新司公船輪洋平太國美

代理人 雲高華 域多利 馬同昌 永祥源 乾豐號 陳文宗 馬登宗...

秘真先生 醫述神妙

秘真先生醫述神妙 醫述神妙 秘真先生醫述神妙...

秘真先生 醫述神妙

秘真先生醫述神妙 醫述神妙 秘真先生醫述神妙...



義栗仁漿 難民感德

總發行所金山大埠企李街八四三 奇生行大藥房







▲由域多利開行船期 西曆

稠砂  
四月柒号

打利比利士四廿八号

千地利士五月十九号

布羅地士那士六月十号

The Canadian National Railway  
Or The Grand Trunk Pacific Railway  
in connection with the  
Blue Funnel Line of Steamers.  
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲城埠均安號 馬進  
▲雲埠均安棧 馬駿 同啓

**QUON ON**  
P.O. Box 243 Phone 1378  
529 Cormorant St.  
Victoria B.C.

**QUON ON JAN**  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
VANCOUVER, B.C.

**通信處**  
Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B.C.

生李錦儒內外方脉寓域多利埠安和堂  
 堂

**ROBERT M. MOORE CO**  
916-918 Pender St. West  
**VANCOUVER, B. C.**  
**燈連士加亮光**

啓者本公司各款加士連燈久已馳名荷蒙華商光顧均極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰希留意笠畢慶亞公司啓

**MOORE LIGHT  
GASOLINE SYSTEMS**

Robt. M. Moore & Co.  
VANCOUVER  
2 REGINA

**吧埠 堂 仁 同 齋**  
HONG YAN TONG  
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384  
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 鮮明熟藥 參茸玉桂 油米茶糖 氈褥鞋襪 金銀信局 諸君光顧 祖國土產 膏丹丸散 委任揀揀 化粧妙品 送禮香輪 快捷往返 望垂青盼

司理人 黃展雲  
孫壽昆 披露

**英 昌 隆**  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於城  
多利數十年于茲矣  
專辦唐山油糖酒米  
京菓海味什貨俱全  
凡有貨色俱選各江  
上好貨物坑上各埠  
諸君光顧取價從廉  
接滙香港書信銀圓

快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到  
久蒙梓里嘉許宋店  
生意日見起色更爲  
改良諸君留心光顧

利多域  
隆昌英  
司事人  
李進致

啓者本公司自置最  
新式自由快車專載  
客商遊車或往來各  
處晝夜利便價亦從  
廉同胞賜顧請電話  
來

Chinese Taxi Co.  
Phone Sey. 4335  
1 Pender St. W.  
Vancouver, B. C.

▲電話(詩磨)  
四三八五  
▲夜喊線(矢ふ)

▲車站在三盛連  
門口即北京樓

下  
中華自由快車公

本堂創在雲南華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼聘有良工精心製炮熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙顧顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付

跌打之症乃人生最不利之事亦世人多不能免無論何工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以為意宜科藥血精膏無從消滅或曾服藥劑未得痊癒以致凝結日深每遇天陰落雨疼痛即發時痛時止若不急為調治定為貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒煮熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

◎跌打吊瘀止痛散 每盒三九

濟世堂  
KWONG CHAI TONG  
4 CANTON ST.  
VANCOUVER, B.C.

林氏眼打藥水

汪護 汪意 汪至 意實

●跌打散瘀止痛藥水 每樽兌  
此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料炮製加以百草藥汁與  
酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種  
風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗甚效如  
神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

如遇跌打腫痛無血出者即以此藥水擦腫處酒罈用字微力按擦亦不可用力太猛每日擦三次定能消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血既如注者急用棉花拭去此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋漓於患處是能生肌全愈若慘遠年風濕痺及久遠跌打瘀血未清而瘀血閉塞於血道者遇天陰將兩病腫漲發者宜用滾水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一乘再換使其藥味由此而入攻之舊積從此而消也

廣濟堂

參茸三鞭補腎丸

醫生林洞臣自製

每樽定價五元

補精 身膏 要試 藥之

夫國以民為本人以壽為先若何人具有強國之熱誠必求體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎為命門之所繫正人身之首一機也腎固則體魄強運籌倖捷益壽延年苟夫腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病叢生復患何堪設想本醫生有鑒於此為利濟橋樑起見特為精心研究製造此丸不寒不燥蔚性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後後近滴燥火過勞四肢乏力腰背酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎活命之金丹也

新統曹  
脉方外内

A black and white portrait of a man with a beard and mustache, wearing a suit and tie. The man is looking directly at the camera. The image is framed by a thick black border.

包醫跌打  
炮礪刀傷  
續筋破骨  
白濁芒莖  
鹹疔瘡毒  
直生

醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書信各價開列  
 這年頑癰屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入  
 便及路途遙隔難來就診者可將病源白起至今逐一列明  
 內并列住址賜來或着辨症或者訂方或者付藥或取膏丹大  
 散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埔及臣街  
 牌七百一十六號  
 C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco Cal.

我唔信敢就要割

啓者弟患小腹痛癢氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院割斷如不割恐難保命惟弟眼見有鄉鄰割死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲束血症用葯打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審慎求醫可也

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘  
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院  
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願  
出醫費請曹統新先生責舍調理九次共計二十天天幸小兒全  
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉  
寓屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

第逢花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向顧粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

# 顯出我華醫手段

弟在務參士度埠務參士度大旅館僱工因用上落井墮傷足由三層墜下二層凸出左便脚眼較骨東主立報燕梳館填寫口供卽入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又住夾底畧能移步其燕梳館嫌攔擱日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要入醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未愈兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉求曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費以愈爲喜倘或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與其總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手段先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務參士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬觀達表白



▲收一百二十九元  
創二十三期

收到各縣來銀二千八百零七員 未及登報  
上合共收得銀一十八萬零

黃廷芳 以上各五〇  
力足埠

華埠  
司理盤  
韶惠  
漆昌  
同啓

大育大藥 才原益銘 同施賜顧 藥我自理  
 HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.  
 扶桑藥行

增奇上圖價格外  
成記謹啟



३३







# 雙無下天病百柳花醫南樹姚

1065 STOCKTON ST. P. O. Box 2257  
San Francisco Cal. U. S. A.

房藥南樹姚正山  
YEW SHEE NAM CO.  
本藥房設在美洲大埠市作頓門牌一  
零五五號醫生姚樹南啓 如有信札到  
來取藥請下西字門牌付來萬無一失  
▲男女壯散每盒一員 話差  
▲埋口生肌散每盒一員 筒  
▲埋口白藥膏每盒一員 七

## 科專柳花

花柳專科 專治花柳百病 雙無下天

此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥房設在美洲大埠市作頓門牌一零五五號，醫生姚樹南啓。如有信札到來，取藥請下西字門牌付來，萬無一失。

膏丹丸散經驗異常  
統治花柳搜骨丹  
五淋白濁止痛丸  
三參補腎丸  
鞭茸補腎丸

萬家生佛救世靈丹  
大國手姚樹南先生，精研花柳百病，專治花柳搜骨丹，一服即效。本藥房設在美洲大埠市作頓門牌一零五五號，醫生姚樹南啓。如有信札到來，取藥請下西字門牌付來，萬無一失。

## 萬家生佛救世靈丹

專治花柳百病 雙無下天

此藥專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥房設在美洲大埠市作頓門牌一零五五號，醫生姚樹南啓。如有信札到來，取藥請下西字門牌付來，萬無一失。

廿餘年花柳症一掃而清  
敬啟者：本藥房設在美洲大埠市作頓門牌一零五五號，醫生姚樹南啓。如有信札到來，取藥請下西字門牌付來，萬無一失。

廣益公司  
Kwong Yick Co.  
318 Pender St. E.  
VANCOUVER, B. C.

特別廣告  
啟者：本店開設多年，專辦西雜貨、參茸、玉桂、藥材、現辦大幫中、國罐頭、正蘇、鮑魚、廉價、理匯、單由、香港、和堂、轉、交、快捷、妥當、僑胞、光顧、格外、歡迎。

特別廣告  
啟者：本店開設多年，專辦西雜貨、參茸、玉桂、藥材、現辦大幫中、國罐頭、正蘇、鮑魚、廉價、理匯、單由、香港、和堂、轉、交、快捷、妥當、僑胞、光顧、格外、歡迎。

金山華英書公司  
大埠華英書公司  
本公司專辦華英各種書籍，發行中西筆墨信箋，俱全。中西文件，精製巴圖章，貨真價實，歡迎光顧。

## 美盛金銀首飾

MEE SHING  
53 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

新張廣告  
本號新張伊始，志在馳名，特聘超等雕鏤工，巧造中西時款金銀首飾，俱備十足金葉貨，價廉物美，僑胞光顧，特別歡迎。

宜耀公司賣平貨  
（欲買平貨者請速來）  
特別大減價  
花旗庄藍布圍身，每碼銀三元二角五分。  
花旗庄藍布圍身，每碼銀三元二角五分。  
花旗庄藍布圍身，每碼銀三元二角五分。

廢目重光  
Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. San Francisco Cal.  
專治眼疾，無論新舊，一服即效。本藥房設在美洲大埠市作頓門牌一零五五號，醫生姚樹南啓。如有信札到來，取藥請下西字門牌付來，萬無一失。

## 萬勝隆

Man Sing Lung Co.  
Phone Sey. 1431  
92 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

劉日初醫生自製應驗丹丸散膏丹  
專治花柳百病，無論新舊，一服即效。本藥房設在美洲大埠市作頓門牌一零五五號，醫生姚樹南啓。如有信札到來，取藥請下西字門牌付來，萬無一失。

萬勝隆  
專辦西雜貨、參茸、玉桂、藥材、現辦大幫中、國罐頭、正蘇、鮑魚、廉價、理匯、單由、香港、和堂、轉、交、快捷、妥當、僑胞、光顧、格外、歡迎。